



Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 43 vom 01.04.2026

GEGENSTAND: Frau Egarter Maria, Hilfsköchin -
Umwandlung des Arbeitsverhältnisses von Teilzeit
63,16% in Teilzeit 75% ab 01.04.2026 und Verlängerung
des Arbeitsverhältnisses für den Zeitraum 01.05.2026 –
30.04.2027.

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors
dieser Von-Kurz-Stiftung vom 01.05.2025 Nr. 76, mit
welcher Frau Egarter Maria, geboren am xx.xx.19xx, für den
Zeitraum 01.05.2025 – 30.04.2026 als Hilfsköchin in den
Dienst aufgenommen wurde;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 23.03.2026 von
Frau Egarter Maria um Umwandlung des
Arbeitsverhältnisses von Teilzeit 63,16% in Teilzeit 75% ab
01.04.2026;

Weiters für notwendig befunden, das Arbeitsverhältnis mit
derselben für den Zeitraum 01.05.2026 – 30.04.2027 zu
verlängern, um die Kontinuität des Dienstes im Bereich
Küche gewährleisten zu können;

Festgestellt, dass Frau Egarter Maria im Besitz aller
notwendigen Voraussetzungen für die Besetzung der Stelle
ist;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal
dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in das Bereichsabkommens für die
Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und
ÖBPB vom 14.10.2013;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 7/2005;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für
die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieser Stiftung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personalordnung,
genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 16/2024;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende
Finanzjahr 2026;

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 43 del 01/04/2026

OGGETTO: Sig.ra Egarter Maria, aiuto cuoca:
trasformazione del rapporto di lavoro da rapporto
part-time 63,16% in part-time 75% con decorrenza
01/04/2026 e prolungamento del rapporto di lavoro
per il periodo dal 01/05/2026 al 30/04/2027.

Vista la determina del direttore di questa Fondazione
Von-Kurz del 01/05/2025 n. 76, con la quale la sig.ra
Egarter Maria, nata il xx/xx/19xx, è stata assunta in
servizio come aiuto cuoca per il periodo dal 01/05/2025
al 30/04/2026;

Vista la domanda di trasformazione del rapporto di lavoro
da rapporto part-time 63,16% in rapporto part-time 75%
dd. 23/03/2026 della sig.ra Egarter Maria a partire dal
01/04/2026;

Ritenuto inoltre necessario di prolungare il rapporto di
lavoro della stessa per il periodo dal 01/05/2026 al
30/04/2027 per poter garantire lo svolgimento regolare
del servizio in cucina;

Costatato, che la sig.ra Egarter Maria è in possesso di
tutti i requisiti necessari per la copertura del posto;

Vista la pianta organica per il personale di questa
Fondazione Von-Kurz APSP;

Visto il contratto di comparto per i dipendenti dei
Comuni, Com. comprensoriali e APSP del 14/10/2013;

Visto le L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti
degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto di questa Fondazione;

Visto il regolamento del personale, approvato con
delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 16/2024;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2026;

e n t s c h e i d e t

IL DIRETTORE

DER DIREKTOR

d e t e r m i n a

1. Das Arbeitsverhältnis mit Frau Egarter Maria, geboren in xxxxx am xx.xx.19xx, wohnhaft in 390xx xxxxx, ab 01.04.2026 von Teilzeit 63,16% in Teilzeit 75% umzuwandeln und das Arbeitsverhältnis derselben als Hilfsköchin für den Zeitraum 01.05.2026 – 30.04.2027 zu verlängern.
 2. Festzusetzen, dass der Betreffenden als Hilfsköchin (3. Funktionsebene) in Teilzeit 75% (28,50 Wochenstunden) ab 01.04.2026 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:

- 3. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / obere Besoldungsstufe – 75%	€.	9.219,20	- 3° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore – 75%
- Erhöhung für Nr. 1. Vorrückung	€	276,58	- aumento per n. 1 scatto
- 13. Monatsgehalt	€.	791,32	- 13^ mensilità
- Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (988,91 x 13)	€.	12.855,77	- indennità integrativa speciale nella misura attuale (988,91 x 13)
- Aufgabenzulage 10%	€.	715,42	- indennità d'istituto 10%
- Zweisprachigkeitszulage (ex D) € 38,63 x 13	€.	502,13	- indennità di bilinguismo (ex D) € 38,63 x 13
- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend	€.		- indennità per lavori in turno, se spettante
 3. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2026 und 2027 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
 4. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
 5. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
1. Di trasformare il rapporto di lavoro part-time 63,16% in rapporto di lavoro part-time 75% della sig.ra Egarter Maria, nata a xxxxx il xx/xx/19xx ed abitante a 390xx xxxxx – aiuto cuoca a partire dal 01/04/2026 e di prolungare il rapporto di lavoro per il periodo dal 01/05/2026 al 30/04/2027.
 2. Il riconoscere alla medesima quale aiuto cuoca (3° livello funzionale) con rapporto di lavoro part-time 75% (28,50 ore settimanali) a partire dal 01/04/2026 il seguente trattamento economico annuo:

- 3° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore – 75%
- aumento per n. 1 scatto
- 13^ mensilità
- indennità integrativa speciale nella misura attuale (988,91 x 13)
- indennità d'istituto 10%
- indennità di bilinguismo (ex D) € 38,63 x 13
- indennità per lavori in turno, se spettante
 3. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2026 e 2027 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
 4. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
 5. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

- Brunner Hubert -

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung (www.von-kurz-stiftung.com)

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani (www.von-kurz-stiftung.com)

am / il 02.04.2026

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -